◎蒜子丸對你有裨益
△請向你相熟的醫生或藥材店詢問
蒜子是天然防腐劑良藥，以助血管不致沉積硬塞等入，阿當蒜子丸，（Adams Garlic Pearls）乃細小及無味道的丸粒，乃採取全個蒜子核，包含水楊酸的質，全部有裨發之精華，經証實，能減除骨節炎與風濕之痛苦，將汝留意個人康健，步隨千數人之後，即日向藥材店購一盒蒜子丸，貽決無遺憾，[illegible]

片打西菜館
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839
精製 麵食點心 美味西菜
歡迎 僑界士女 移玉光顧

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君若有任何銀両問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創一八三二年由大西洋至太平洋分行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧
雲埠新高沙頓行雲高華埠市定克歌林比亞街支行啓

廣萬生雜貨發行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.
農曆新年
大帮海味上市
九龍吊片尤
生晒大蠔豉
生晒明蝦片
頂靚大蠔豉
猪婆參
炸蟮膠
和味龍[illegible]

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.
◎新到瓜菜種子
青葱米 白花芥蘭米
芫茜米 七星節瓜仁
油菜心米 大泡苦瓜仁
白菜心米 白皮冬瓜仁
大頭菜米 青皮絲瓜仁
荷蘭豆米 長身豆角米
雪白蘿白米 石鼓芥菜米
矮腳紹菜米 大肉芥菜米
高腳紹菜米 抓齒蘿白米
大種松好菜米 長身猪腸豆米
潮州包心芥菜米 江門矮腳白菜米

各地要聞

駐古巴我國領事館 勸僑胞申請居留權

以期節省我僑胞工餘商之金錢與時間。並盼各指導小組能務請華商律師辦理公證書之文件。

又訊。林參事曾詢古巴移民局長。我居留僑胞。距離夏灣拿甚遠。來往不便。請循何種途徑申請居留證。該局長將對此事予以研究。但各省移民分局尚未普遍成立。故外埠僑胞可稍展期辦理。

△申請居留證 手續極麻煩

旅古外僑。曾在古巴境內居留二年以上。擬申請居留證者。應依照西曆一九五五年八月廿九日古巴總統簽署第二八一六號法令第一條丙項所製定之手續申請之。

申請人繕具申請書一式二份致書移民局長表示居留意願。註明申請人目前之住址附貼印有司法大廈印花稅票七角五分。並附寄下列證件各一份。

一。公證書 在公證書內。申請人負責說明其抵古年月日。所乘船名或飛機所屬航空公司名稱。及自抵古日起。以迄目前所住之地區及地址

註。公證書由申請人在律師前辦理之。據領事部調查結果。古籍律師辦理此證索費古幣四元五元或十元不等，如我僑團。成立指導小組，聯請華裔律師辦理。自可規定劃一費用。

二。未犯刑法證（註，本證件可向司法部大廈進門處領取。約須古幣一元餘。

三、行爲善良證。（註）本證件可由申請人向其所屬附近之警察局索取。無需給費。

四。外僑登記證。（註、僑胞未領此證者。可向內證部外僑登記局申請之

五。古幣五十元之郵政滙票紙。註明收款人爲移民局長。（註）此五十元包括移民局指定醫生檢驗體格等費用在內。檢驗體格手續甚簡。如驗血等。

六、證明經濟來源充足之函件一封。（註）本函件可請由我任何華僑商莊號開出具。但須以西文書寫。

七。申請人四寸見方之半身相片四張。

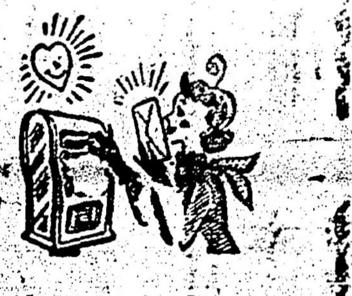
八、申請人如未滿二十一歲之成年年齡者。其申請書由其最近親屬代請及代簽名。

領事部註。前述各項證件齊備送至移民局並檢驗體格後約四十五天可領得居留證。至已入古巴國籍之華僑。均無需申請居留證。

（續昨完）

ALEX YIP TRAVEL SERVICE
214 E. Pender St., Van. B.C. MU 3-7840
旅行社 Authorized Passenger Agent 葉榮勳
Canadian Pacific Railway Co.
Orient & Pacific Lines
啓者。詩丕亞鐵路公司。特委葉榮勳君專理華客寫車紙事務。諸君欲查問車期，路程，訂寫車紙，特丕亞航空公司機票事務。請到片打街東二百一十四號。與葉榮勳君接洽。隨時歡迎。倘諸君有欲打電報取車費。請通知葉君。當必代爲料理并不收代理費。
▲代理東亞太平洋輪船公司船票。本公司謙馬利亞號船。定於四月四日由雲埠啓程。直往香港。朝山號船。五月十三日由香港開直達雲埠。
▲代理各航空公司客票。貴客如有意回港或有家眷來加者。希早日與葉君接洽定位爲幸。
▲代理申請僑眷來加手續。代領取加國護照。
▲兼代理李化實業公司。買賣樓宇，房屋，生意。僑胞光顧。無任歡迎。

加國 羣青書社 雲埠
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancou·er 4. B C
Phon-: MU 4-7959

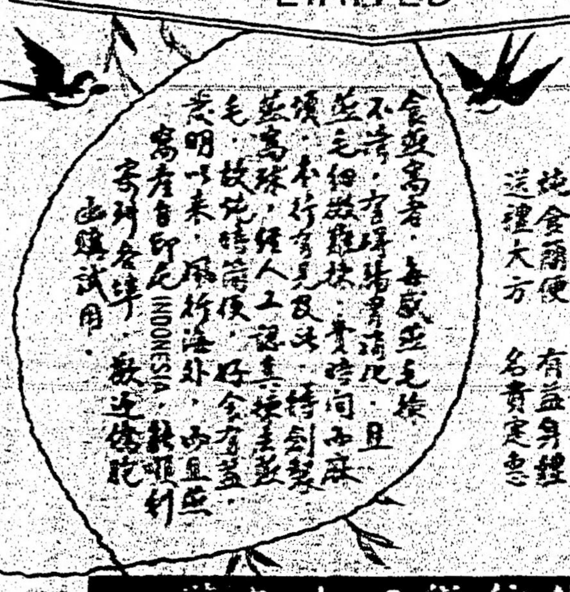


江湖三女俠 梁羽生原著作 全書五十一冊 售拾壹元五毫

青鋒八女俠八冊	張夢還	三元五
劍影珠光 四冊	方山	二元
女俠呂四娘二冊	劍秋	九毛
密勒池劍客傳二冊	蹈風	七毛
金剛女俠 一至八冊	彭浩一著	三元二
中國殺人王大破黑衣黨	周白蘋	二毫五
中國殺人王斬六妖		二毫五
中國殺人王大戰溫哥華		二毫五
中國殺人王大破販艷團		五毫
中國殺人王大戰黑煞黨		三毫五
最新錄音片粵曲總會		一元
粵劇入門正續二冊	陳卓瑩著	四元二五
粵劇講座	熊文通著	一元八毫
石榴裙畔	馮玉奇	七毫
流亡歲月	仝上	七毛五
蕩女心	仝上	六毫五
相思樂	仝上	七毫
背違之人	傻人	八毫
花花世界	傻人	八毫
錯誤了春情	傑克	八毛五
心魔二冊	歐陽天	一元一
安國夫人	宋玉	一元三五
一束信	司徒宇	九毫
黑俠擒兇記	望雲	三毫五
諸葛孔明全集		一元八
[illegible]		八毛五

金然棧臘味製造廠
KAM YEN JAN (1948) LTD.
23 KEEFER ST. VANCOUVER B.C. PHONE MU. 3-1757
本廠精製
美味
牛肉乾 發行
兼製各欵臘味適合贈送國外
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各
代理處可能義務代寄到
各埠均有代理

香港麥廣記參茸行
有限公司
MAK KWONG KEE
LIMITED

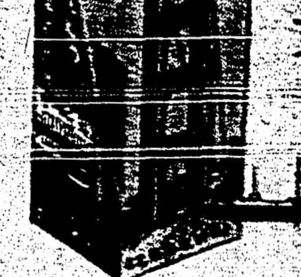


首創燕窩球
不用揀毛 不煙硫磺 燉食簡便 送禮大方
健脾開胃 養顏潤肺 有益身體 名貴實惠
食燕窩者，每嫌燕毛難清，[illegible]
燕窩球，[illegible]
INDONESIA [illegible]
函購試用。
香港南北行街四十九號
49, BONHAM ST. W. HONG KONG

溫高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
△新到各種水貨
馬蹄 茨菇 生薑
板芋 紅芋 粉葛
蓮藕 田柚 白菓
韶西河棗 頂好咸蛋
南洋生 青島生油
各江海味 什錦藥材
大宗貨色運到均鮮明
歡迎採購

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
東亞太平洋公司之謙馬利亞號船定期一九五九年四月四號由本埠啓程直接回香港 貴客如有意乘該船回港者祈早日來小號定購船位免至臨時額滿爲幸
兼代理各舟機公司客務
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

均安號
QUON ON CO. LTD
438 Main Street
Vancouver 4. B.C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804
辦理兩國護照各種旅行文件
代售詩丕亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費
由本號發給預留船位定單指定搭客
有一定船期之總統船來加，保證有位
，快捷妥當
由大埠開往香港船期
威爾遜總統 二月二十日
克利夫蘭總統 三月十一日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 二月十五日
威爾遜總統 三月十四日



免費
奉贈美麗中文
說明書
來往香港及舊金山的榮華客輪
克利夫蘭總統及威爾遜總統號
每三星期開行一次船上設備
舒適冷暖氣室電影歌舞酒吧
金牌廚師有華廚師精製
僱男女職員殷懃招待印便中文
說明書詳述旅行上應辦手續如
有需用者請向各埠代理或填具
下列表格向敝公司駐溫哥華總
代理均安號索取
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
QUON ON CO. LTD., General Agents, 438 Main Street, Vancouver 4, B.C.
PLEASE SEND FREE CHINESE FOLDER. [illegible]
Name
Address
City State